



St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

St. Peter Mission

XXV Sunday of the Ordinary Time

September 19th 2021



Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

12:00 pm Español

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

Reconciliation/ Confesiones

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

Holy Hour/ Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am Mass

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

Office Hours—Horas de Oficina

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:

12 pm—4:00 pm

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva Secretary

Diane Plante - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Dixie Gleason —Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

THE MEANING OF DISCIPLESHIP

The geography of today's Gospel is significant. Jesus is completing his ministry in Galilee and beginning his journey to Jerusalem, where he will meet both death and resurrection. The prediction of his death placed here is the second of three in Mark's Gospel, and as usual it is the occasion for an important teaching on the part of Jesus. Today that lesson is tied to the need for his disciples to embrace a ministry of service. A play on words in Aramaic would have linked the words "child" and "servant," thus turning Jesus' gesture of placing a child in their midst into an illustration of his understanding of himself as the Servant of the Lord. It is that same awareness of the meaning of their ministry that Jesus (and

Mark) wishes to instill in the disciples. Theirs must be a ministry of service if they are to follow in the footsteps of Jesus. And that service might even require of them that they be "handed over" to death. What would have been—in the culture of Jesus' day—an ordinary discussion of social status ("who is the greatest") becomes in Mark's context a key insight into the meaning of discipleship for the disciples and for us.

EL SIGNIFICADO DE SER DISCÍPULOS

La geografía del Evangelio de hoy es importante. Jesús completa su ministerio en Galilea y comienza su viaje a Jerusalén, donde se encontrará con su muerte y resurrección. La predicción de su muerte que aparece aquí es la segunda de tres en el Evangelio según San Marcos, y como de costumbre, es ocasión para una enseñanza importante de parte de Jesús. Hoy esta lección está ligada a la necesidad de un ministerio de servicio. Un juego de palabras arameas vinculaban las palabras "niño" y "servidor", y por eso el gesto de Jesús de tomar "a un niño [poniéndolo] en medio de ellos" indica cómo se veía a sí mismo: como el Siervo del Señor. Es esta misma conciencia del significado del ministerio que Jesús (y Marcos) desean inculcar en sus discípulos. El ministerio de ellos deberá ser de servicio para que puedan seguir las huellas de Jesús. Y ese servicio podría incluso requerir de ellos que se "entregaran" a la muerte. ¿Cuál habría sido, en la cultura del tiempo de Jesús, una conversación normal sobre el estatus social ("quién es el más importante") se convierte para Marcos en una idea clave sobre el significado de qué es ser discípulos para sus seguidores de entonces y para nosotros.

First Reading

Wis 2:12, 17-20

The wicked say:

Let us beset the just one, because he is obnoxious to us;
he sets himself against our doings,
reproaches us for transgressions of the law
and charges us with violations of our training.

Let us see whether his words be true;
let us find out what will happen to him.

For if the just one be the son of God, God will defend him
and deliver him from the hand of his foes.

With revilement and torture let us put the just one to the
test

that we may have proof of his gentleness
and try his patience.

Let us condemn him to a shameful death;
for according to his own words, God will take care of
him.

Responsorial Psalm

The Lord upholds my life.

Second Reading

Jas 3:16—4:3

Beloved:

Where jealousy and selfish ambition exist,
there is disorder and every foul practice.

But the wisdom from above is first of all pure,
then peaceable, gentle, compliant,
full of mercy and good fruits,
without inconstancy or insincerity.

And the fruit of righteousness is sown in peace
for those who cultivate peace.

Where do the wars
and where do the conflicts among you come from?

Is it not from your passions
that make war within your members?

You covet but do not possess.

You kill and envy but you cannot obtain;
you fight and wage war.

You do not possess because you do not ask.

You ask but do not receive,
because you ask wrongly, to spend it on your passions

Primera Lectura

Sab 2, 12. 17-20

Los malvados dijeron entre sí:

“Tendamos una trampa al justo,
porque nos molesta y se opone a lo que hacemos;
nos echa en cara nuestras violaciones a la ley,
nos reprende las faltas

contra los principios en que fuimos educados.

Veamos si es cierto lo que dice,
vamos a ver qué le pasa en su muerte.

Si el justo es hijo de Dios,
él lo ayudará y lo librará de las manos de sus enemigos.

Sometámoslo a la humillación y a la tortura,
para conocer su temple y su valor.

Condenémoslo a una muerte ignominiosa,
porque dice que hay quien mire por él”

Salmo Responsorial

El Señor es quien me ayuda

Segunda Lectura

Sant 3, 16—4, 3

Hermanos míos: Donde hay envidias y rivalidades, ahí hay desorden y toda clase de obras malas. Pero los que tienen la sabiduría que viene de Dios son puros, ante todo. Además, son amantes de la paz, comprensivos, dóciles, están llenos de misericordia y buenos frutos, son imparciales y sinceros. Los pacíficos siembran la paz y cosechan frutos de justicia.

¿De dónde vienen las luchas y los conflictos entre ustedes? ¿No es, acaso, de las malas pasiones, que siempre están en guerra dentro de ustedes? Ustedes codician lo que no pueden tener y acaban asesinando. Ambicionan algo que no pueden alcanzar, y entonces combaten y hacen la guerra. Y si no lo alcanzan, es porque no se lo piden a Dios. O si se lo piden y no lo reciben, es porque piden mal, para derrocharlo en placeres.

St. Mary Immaculate Cemetery plot.

Are you ready for the inevitable! Buy your plot for only \$ 465.00 5' x 10' For more information please call Chapel of the Lake Mortuary at (707) 994-5611

Cementerio de St Mary Immaculate ¿Estás listo para lo inevitable! Compre su espacio por solo 465.00 5' x10' Lugar para sepultura Para obtener más información, llame a Chapel of the lakes al (707) 994-5611

MASS INTENTIOS

Saturday 18th 5:00 pm

Sunday 19th 10:30 am

Sunday 19th 12:00 pm + **Silvia Nonato + Pedro Guerrero**

St. Peter's

Sunday 19th 9:00am

OUR BEST

The more the world is at its worst, the more we need the Church at its best.

—Anonymous

FEAST OF FAITH Doxology and Amen

“Doxology” comes from a Greek word meaning “words of praise.” The Eucharistic Prayer ends with a doxology addressed to the triune God: “Through him, with him, in him, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor is yours, almighty Father, for ever and ever.” It is an exclamation of praise, honor, and glory to God, reminding us that we receive everything from God through the Son, in the power of the Spirit. At the consecration, the priest held up the host and then the chalice for us to see and adore. During the doxology, the host and chalice are held up again, but this time they are held up and offered to God the Father. With the doxology, the Eucharistic Prayer ends, as it began, with words of praise addressed to the Father: truly, it is right and just to give God praise, and we assent to this in our whole-hearted acclamation, “Amen.” Never was more meaning packed into so short a word. This “Amen,” sometimes and fittingly called “the great Amen,” is our response to the entire Eucharistic Prayer.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

FIESTA DE LA FE La fracción del pan

Uno de los primeros nombres que se dio a la celebración eucarística era precisamente este: “la fracción del pan”. De hecho, Lucas es muy preciso al relatarnos que los discípulos de Emaús lo reconocieron “en la fracción del pan”. En la celebración, el sacerdote fracciona la hostia o el pan y deposita una parte menor en el cáliz que contiene la Sangre del Señor, significando así la gloriosa resurrección, un misterio pascual total. Esta acción de partir un mismo pan antes de compartirlo nos recuerda que somos miembros de un solo cuerpo. El pan es precisamente para eso, para compartirse y esta acción de partir el pan nos recuerda la obligación moral que tenemos de compartir nuestro propio pan con quien tiene hambre y, de hacer que la vida propia sea ese mismo pan de vida que comulgamos. El pan ha de ser compartido sin medida alguna, tal y como la vida misma ha de compartirse. Cristo mismo realizó esta acción: “tomó, bendijo, partió y compartió”. Es necesario romper nuestra vida para darla a los demás, a ejemplo de Cristo.

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

Religious Education Congress 2021

On Saturday, September 25, 2021, the Diocese of Santa Rosa will present a day of prayer and fellowship for all adults in the Diocese. The event will be held at Cardinal Newman High School, 50 Ursuline Rd., Santa Rosa. The theme is “Praying Always”. The day will begin at 9:00a.m in the gym with Holy Mass by Bishop Robert F. Vasa. A variety of speakers will be presented throughout the day. This day is designed to bring spiritual nourishment to all Adults in the Diocese. We look forward to seeing you. This is a onetime offer due to COVID19 restrictions this event is FREE. For more information or to register, please contact Carmen Aanenson at the Diocesan Dept. of Rel. Ed. or ask your local parish.

dre@srdiocese.org 707-566-3366

www.santarosacatholic.org

Congreso de Educación Religiosa

El Sábado, 25 de septiembre, la Diócesis de Santa Rosa ofrecerá un día de oración y compañerismo para todos los adultos en la Diócesis. El evento se celebrará en el Cardinal Newman High School, 50 Ursulians Rd., Santa Rosa. El Tema es “*Orando Siempre*”.

El día empezará a las 9:00a.m con Santa Misa por el obispo Robert F. Vasa. Este invitado a experimentar diferentes formas de oración, en Talleres, a través del día. Este es un día designado para llevar alimento espiritual a todos los adultos de la Diócesis.

Esta es una oferta única debido a las restricciones de COVID-19, este evento de 2021 será **gratuito**. Para más información o para registrarse, por favor póngase en contacto con Carmen, en el departamento diocesano de la educación religiosa.

dre@srdiocese.org 707-566-3366

www.santarosacatholic.org

Religious Education

We continue the registrations on Wednesdays and Thursdays of September from 4-7 pm .

Educación Religiosa

Seguimos registrando para el catecismo los miércoles y jueves del mes de Septiembre de 4 pm a 7 pm .

Próximas Pláticas Pre-Bautismales:

October 7 2021 @6:00pm

En el salón de St. Mary's



Sunday 09/12/2021 Collection

\$ 2,183.00

Thank You, Thank You!!!

Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.

God Bless you!





For a Trusted Opinion call...
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



Humanidad

Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community [mental health](#) agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos . (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests
Sleep Plugs



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie@att.net
707-263-3326



Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294



Farmers Insurance Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez
Broker/Owner
DRE #01198282
707-292-0687
holson@pacific.net
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



Knights of Columbus #7611 Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA
QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—
Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory
In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

www.Jonesmortuarylakeport.com
707-263-5389



CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Nancy Ruzicka
2495 Parallel Drive,
Lakeport, CA 95453
www.ruzicka-engineering.com
707-263-6155

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR ADD HERE

YOUR ADD HERE